

**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** 48 (1968)  
**Heft:** 3: 1918-1968 cinquantième de la Chambre de commerce suisse en France

**Artikel:** 1918-1968, la Chambre de commerce suisse en France à cinquante ans  
**Autor:** Gilliéron, Jean-Louis  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-888013>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

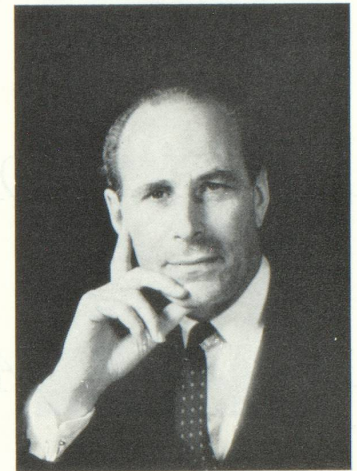
# 1918-1968

## La Chambre de commerce suisse en France a cinquante ans

Jean-Louis GILLIÉRON,

*Président*

*de la Chambre de commerce suisse en France*



*Il y a cinquante ans, la France traversait des journées d'allégresse et d'enthousiasme, parmi les plus belles qu'elle ait connues.*

*C'est dans cette atmosphère d'espérance en l'avenir que la Chambre de commerce suisse en France est née. Elle en portera toujours l'empreinte.*

*Les pages qui suivent rappelleront le chemin parcouru avec ses joies, ses difficultés, ses anecdotes. Certains qui les ont connues les liront avec émotion.*

*Les messages que les Autorités nous ont adressés permettent d'avoir le sentiment du devoir accompli. C'est notre récompense.*

*Les cinquante ans écoulés, aux péripéties nombreuses, aux développements économiques à peine croyables, ont permis à notre Compagnie de prendre son essor, de rendre des services que nul autre n'aurait pu offrir et de justifier largement les espoirs que ses fondateurs avaient mis en elle.*

*Mais l'examen du passé n'a de valeur que pour mieux envisager l'avenir.*

*Dans les années qui viennent, notre préoccupation constante sera de suivre les événements avec perspicacité et de préparer l'avenir avec soin pour que les échanges commerciaux franco-suisse se développent comme ils le doivent, et que notre compréhension mutuelle soit la meilleure possible.*

*Nous savons aussi que dans l'Europe de demain les problèmes touchant les échanges commerciaux passeront progressivement au second plan pour faire place à ceux que soulèveront la coopération économique, les intégrations, les associations et autres arrangements passant par-dessus les frontières.*

*Entre la France et la Suisse ce ne sera pas chose aisée, vu la situation particulière de notre pays. Mais, comme les technologies françaises et suisses se complètent, ainsi que les appuis financiers, et que nos manières de penser se rejoignent, les frontières ne résisteront pas à cette évolution. Notre Compagnie s'efforcera de suivre ce mouvement et de le faciliter.*

*En guise de conclusion, je rappellerai que dans un grand pays où la jeunesse est adulée, on dit volontiers que la vie commence à cinquante ans. Je souhaite qu'il en soit de même pour la Chambre de commerce suisse en France.*

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'J. Gilliéron'.